

Découvertes et Civilisations, 4 octobre 2018  
Salle Marie Mauron, Sanary, de 16 h à 18 h

# Quelques curiosités botaniques de la forêt de Janas et du Cap Sicié

**Jean-Claude AUTRAN**

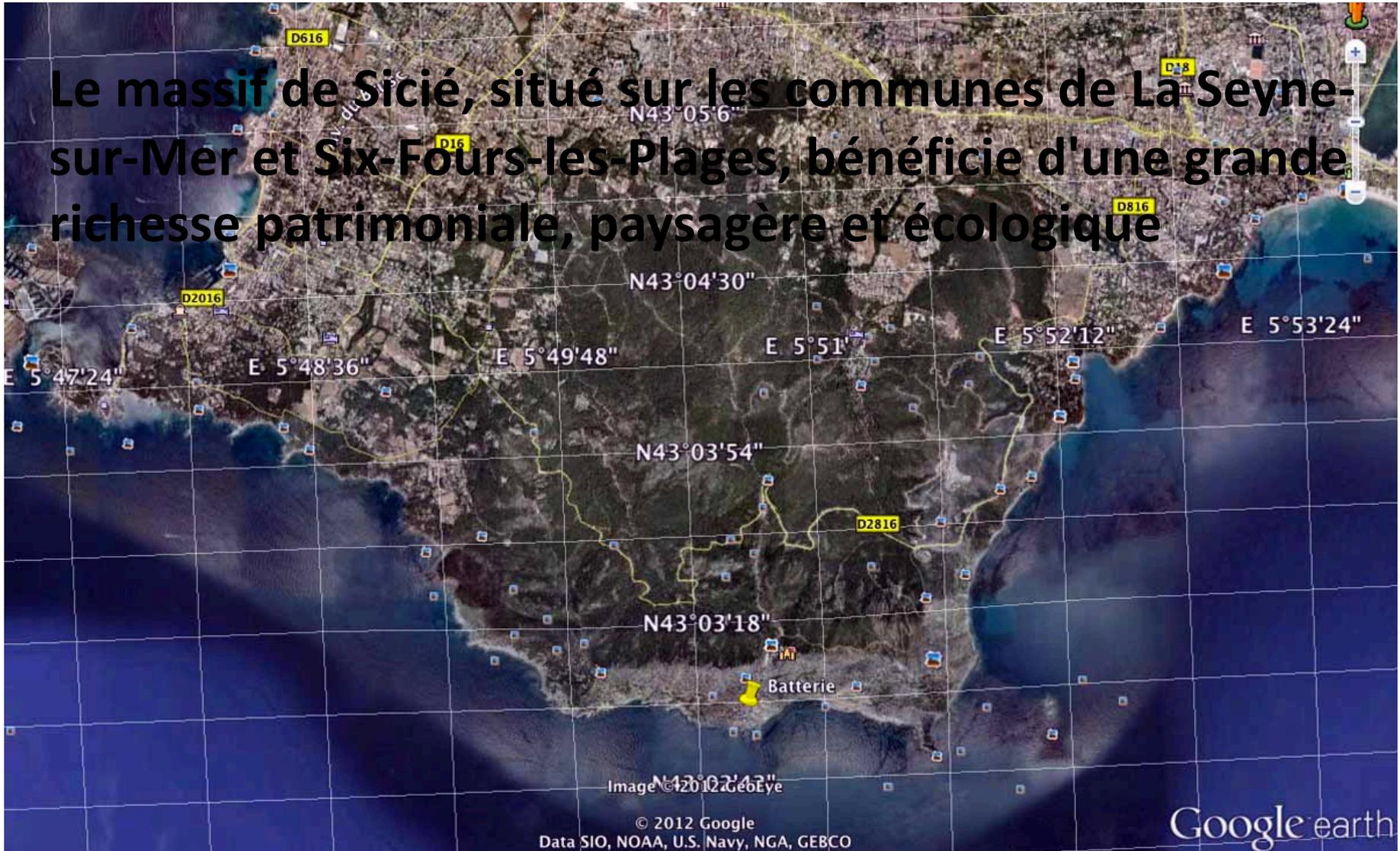
# **Analyse d'une vingtaine d'espèces**

- **Plantes curieuses, rares ou méconnues**
- **Intéressantes pour leurs propriétés ou leurs usages**
- **Souvent en relation avec l'étymologie de leur appellation**



# Le massif de Sicié

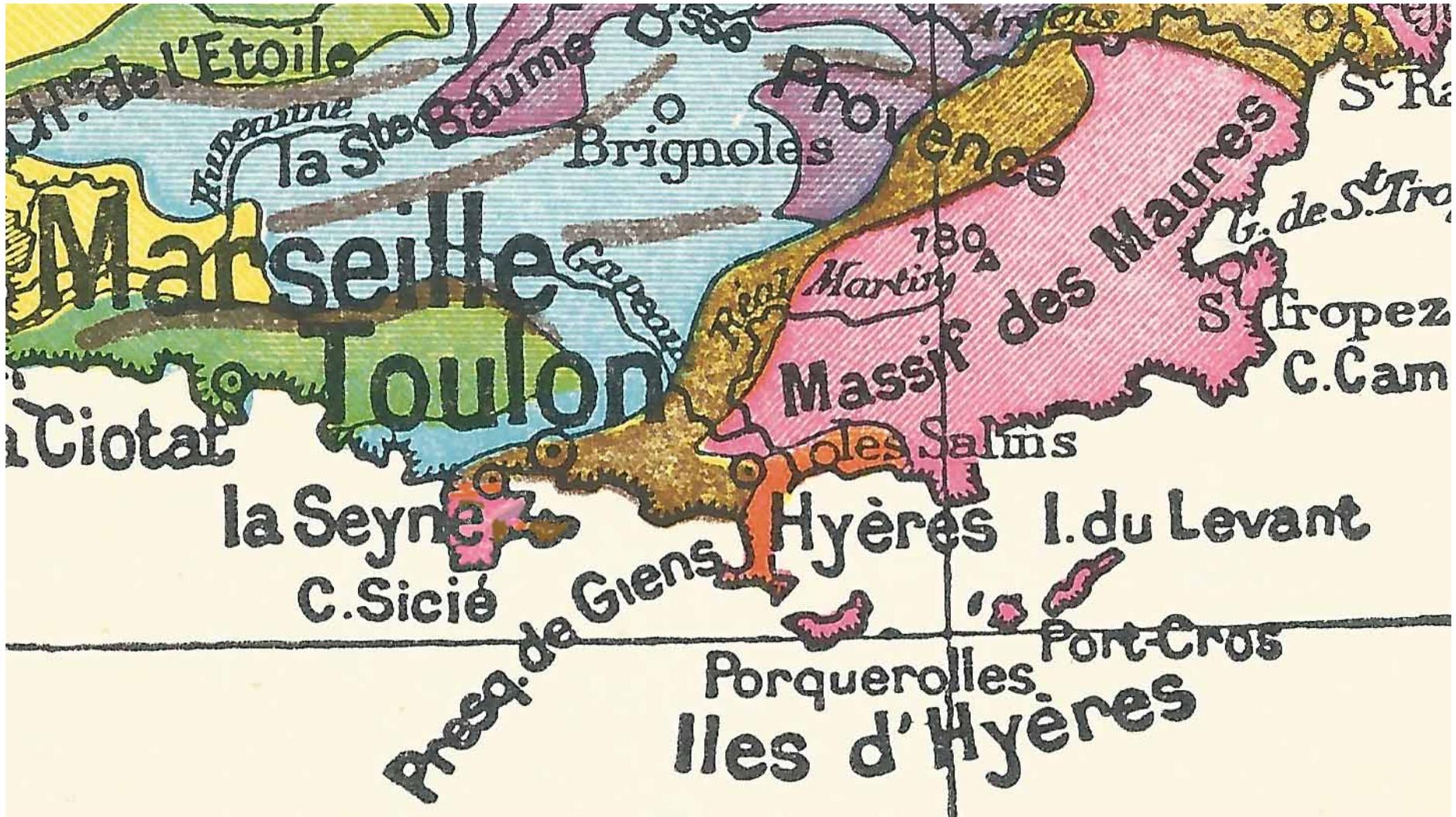
Le massif de Sicié, situé sur les communes de La Seyne-sur-Mer et Six-Fours-les-Plages, bénéficie d'une grande richesse patrimoniale, paysagère et écologique



# Une flore exceptionnellement riche



# Carte Provence cristalline / calcaire



# Une flore exceptionnellement belle



# Bruyère arborescente



# Arbousier, ou Arbre-aux-fraises



# Lavande Stœchas



# Immortelle Stœchas



# Linaire de Pélissier



(Photo Michel Neumuller)

# Aristolochie à feuilles rondes



# Ciste de Montpellier



# Ciste cotonneux



# Trépane barbue, ou Œil-du-Christ



(Photo Michel Neumuller)

# Hélianthème à gouttes



# Silène de France



(Photo Michel Neumuller)

# Quelques généralités

# Nommer les végétaux

- **Nom du genre suivi du nom de l'espèce**
  - Français : Ciste de Montpellier
  - Latin : *Cistus monspeliensis* L.
  - Provençal : Messugo negro
  
- **Nom de la famille**
  - Cistacées
  - *Cistaceae*

# Différentes strates

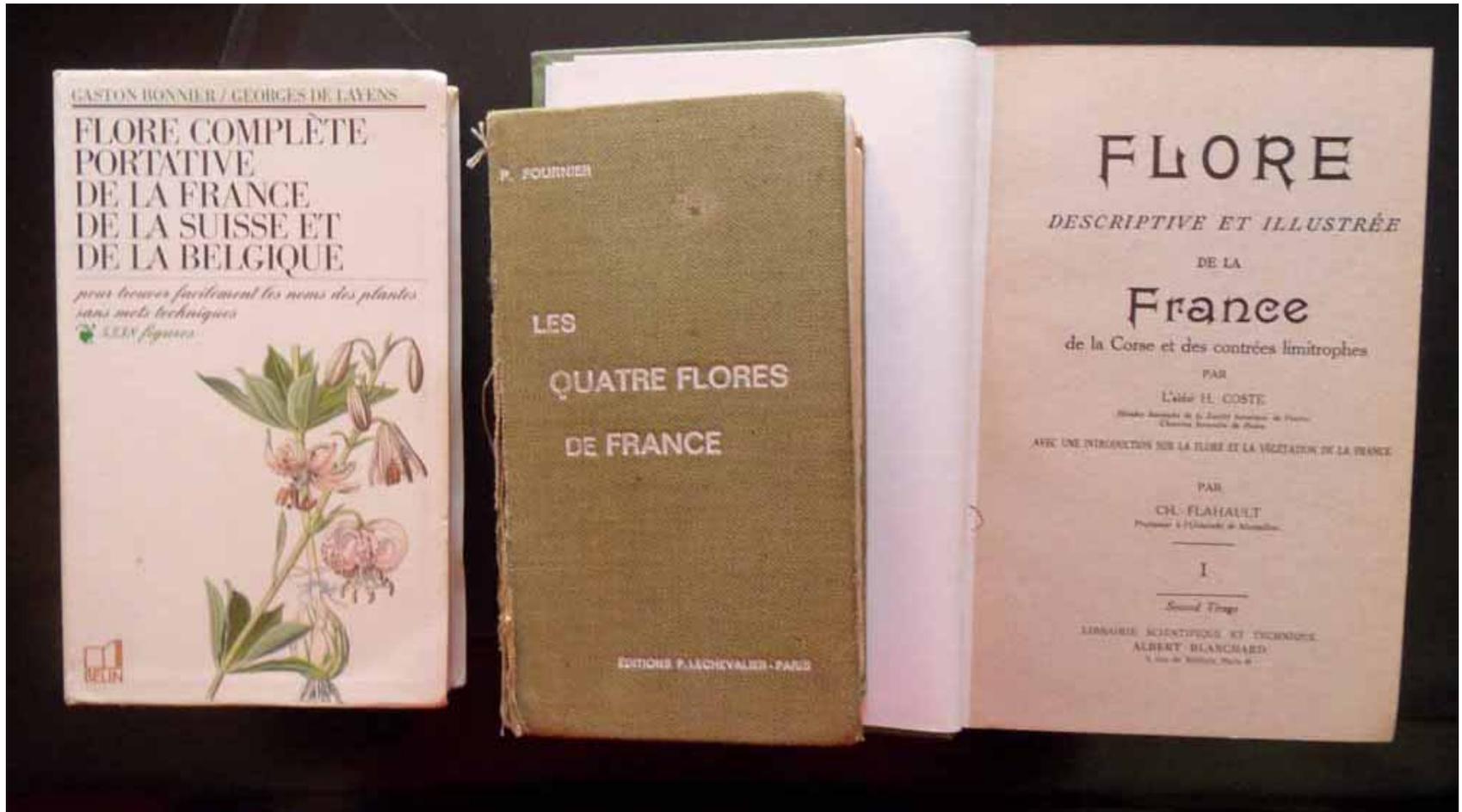
- **Arbres : Chênes, Pins, Frênes, Peupliers**
- **Arbustes : Arbousier, Nerprun, Lentisque,...**
- **Arbrisseaux : Cistes, Romarin, Daphné gnidium,...**
- **Sous-arbrisseaux : Thym, Lavande Stœchas,...**
- **Lianes : Salsepareille, Clématite, Chèvrefeuille,...**
- **Plantes herbacées : Brachypode, Trèfle, Silène,...**

- **Végétation d'origine : Chênaie de Chêne vert**
- **Stades de dégradation :**
  - Maquis élevé à Bruyère arborescente et Arbousier
  - Maquis bas à Bruyère à balais et Lavande Stœchas
  - Maquis à Calycotome épineux
  - Garrigue à Romarin
  - Cistaie
  - Pelouse
  - Rochers et éboulis

# **Analyse d'une vingtaine d'espèces**

- **Plantes curieuses, rares ou méconnues**
- **Intéressantes pour leurs propriétés ou leurs usages**
- **Souvent en relation avec l'étymologie de leur appellation**

# Sources utilisées



NOUVEAU  
ABRÉGÉ  
ILLUSTRÉ  
SUPPLÉMENT

CONCISES de la FRANCE

LA  
GRANDE  
FLORE  
EN COULEURS  
DE GASTON BONNIER

*Planches*

1

BELIN

LA  
GRANDE  
FLORE  
EN COULEURS  
DE GASTON BONNIER

*Planches*

2

BELIN

LA  
GRANDE  
FLORE  
EN COULEURS  
DE GASTON BONNIER

*Texte*

3

BELIN

LA  
GRANDE  
FLORE  
EN COULEURS  
DE GASTON BONNIER

*Texte*

4

BELIN

LA GRANDE FLORE EN COULEURS DE GASTON BONNIER

*Index*

BELIN



J.P. FERRARI

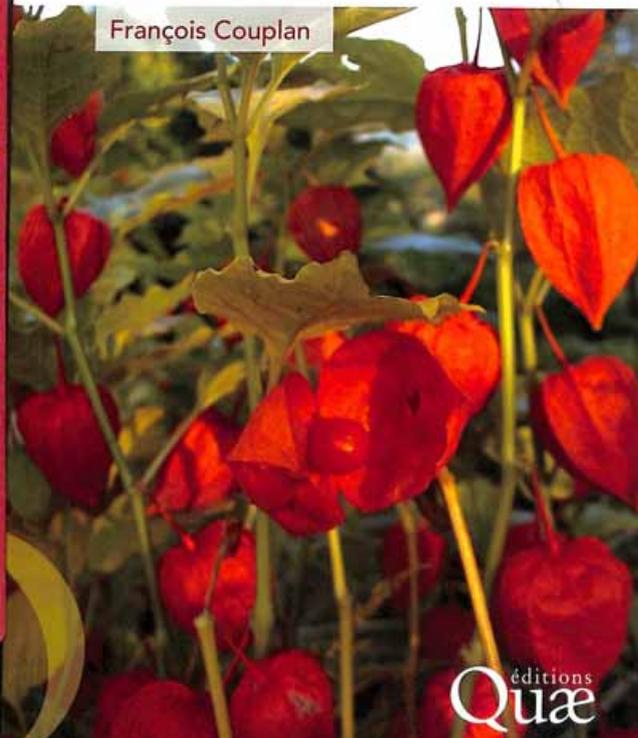
DICTIONNAIRE  
ÉTYMOLOGIQUE  
DE LA  
FLORE  
FRANÇAISE

ÉDITIONS LE CHEVALIER - PARIS

Guide  
pratique

Les plantes  
et leurs noms  
Histoires insolites

François Couplan



éditions  
Quæ

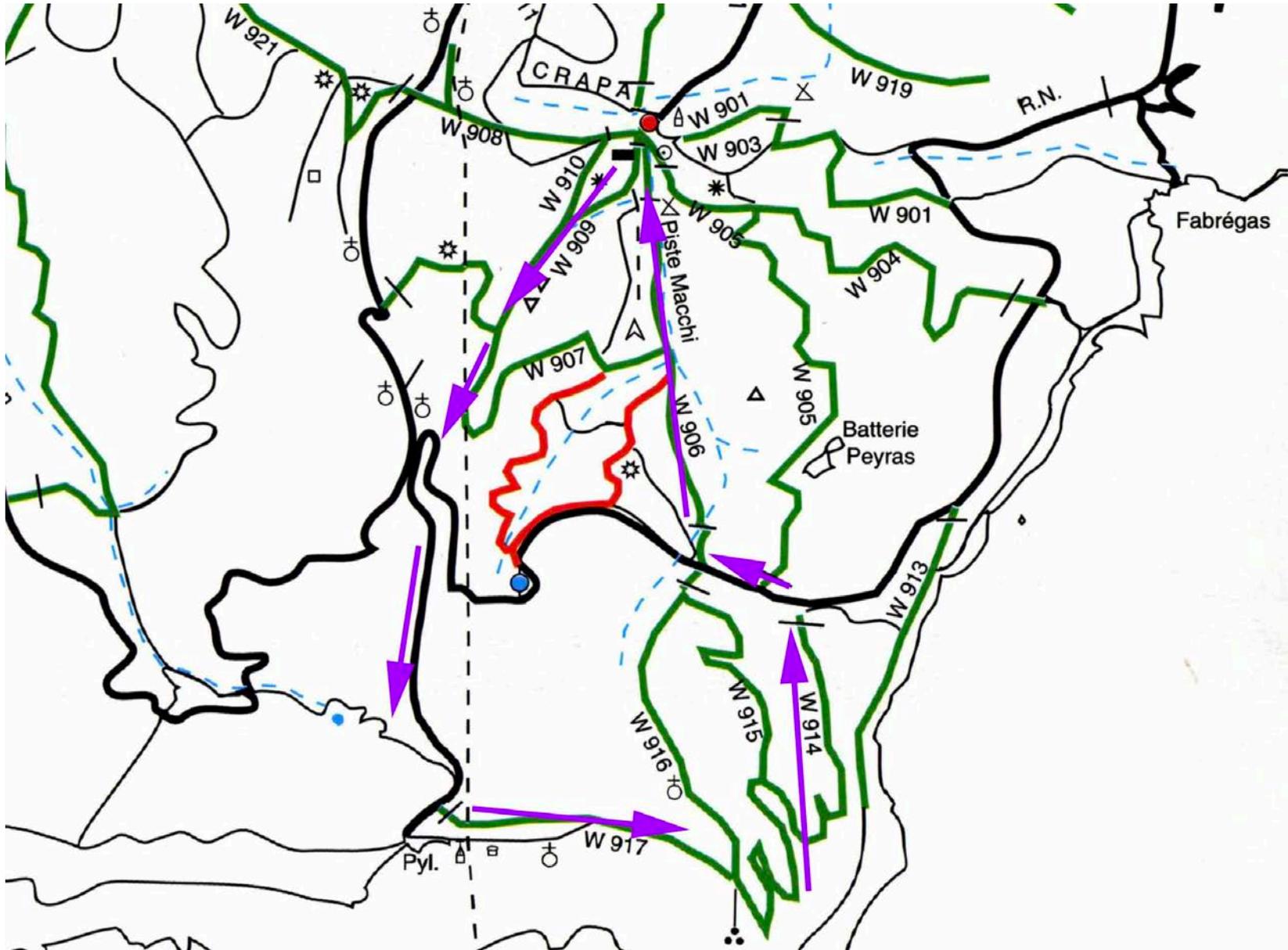
Anne MERRY

Que cachent  
les noms  
des plantes ?



naturalia  
PUBLICATIONS

# Un parcours virtuel dans le massif





W 906

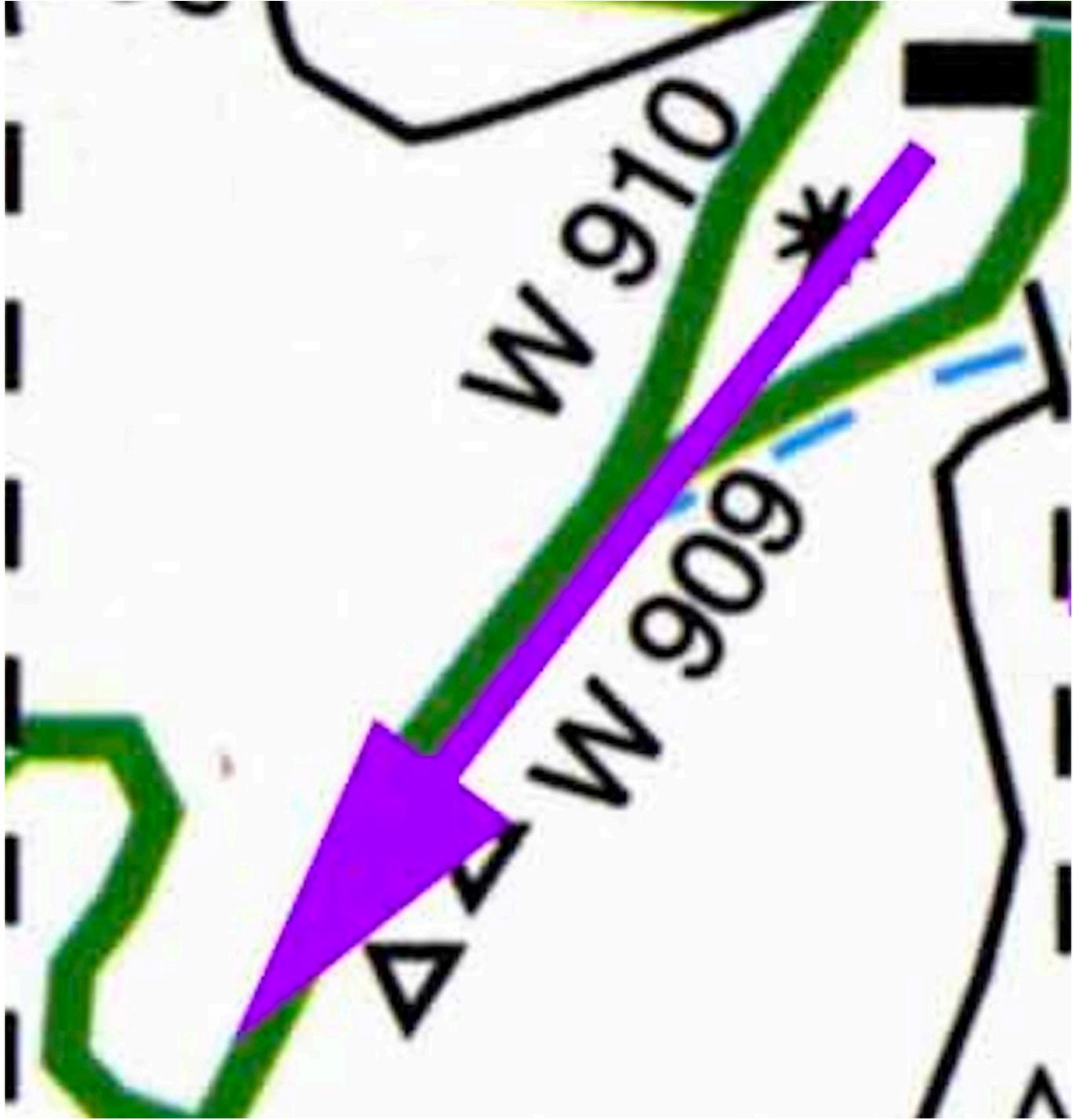
PROTECTION INCENDIE  
R. MACCHI



Voie privée non ouverte  
à la circulation publique

W 909  
D.F.C.I.

ESPLANADE  
Baden POWEL  
1857 - 1941







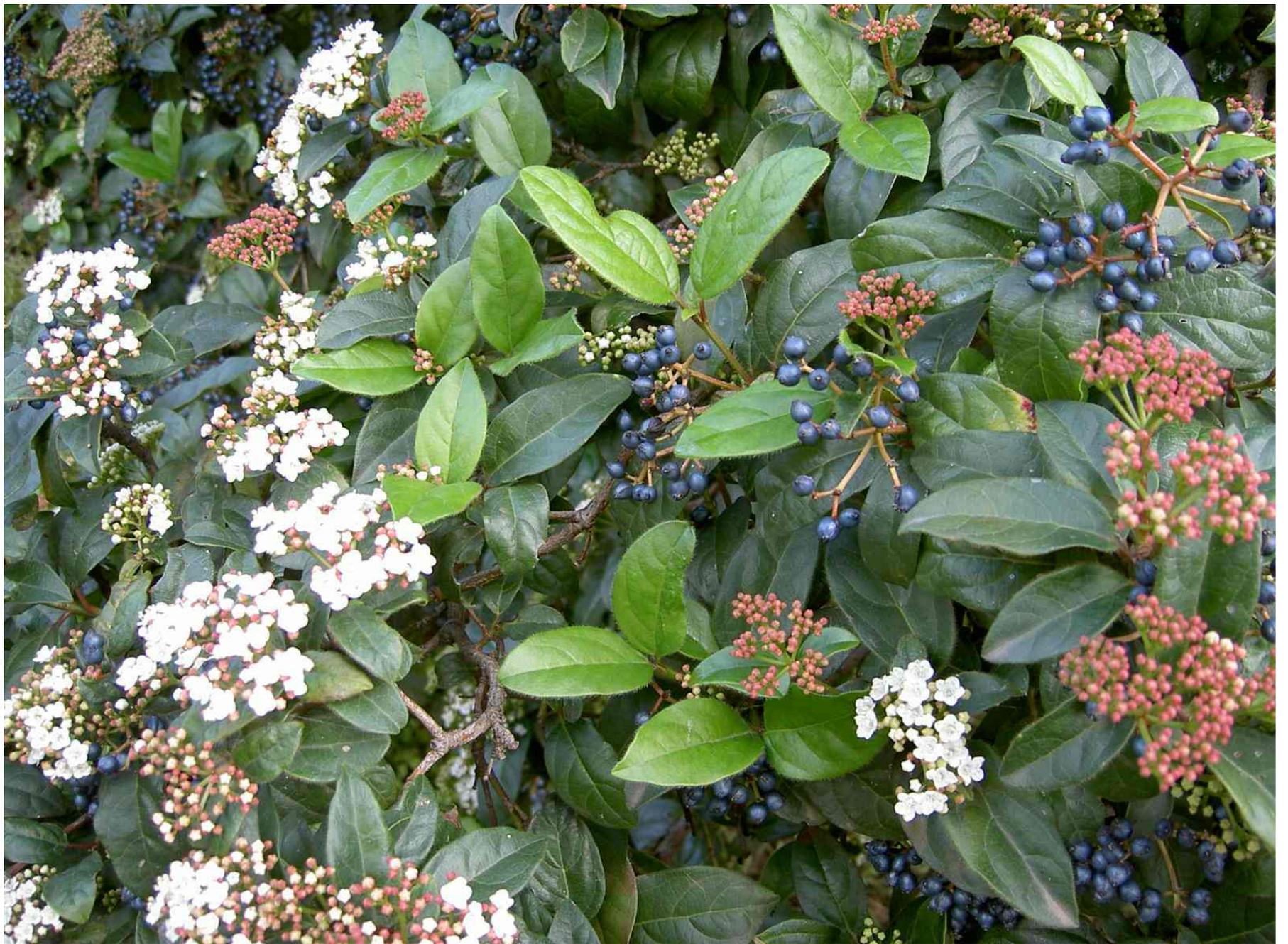
# Laurier Tin, ou Viorne Tin (*Viburnum tinus* L.)

[Prov. *Faveloun, Laurié-flouri, Pato-molo*]

Famille : autrefois Caprifoliacées, aujourd'hui Adoxacées







# Propriétés, usages, étymologie

- Arbuste de 2-4 m à feuillage persistant, coriace, lustré, vert foncé
  - Feuilles (9 à 10 cm x 4,5) opposées, simples, ovales acuminées
  - Rameaux souples pouvant être tressés
  - Fleurs : roses, puis blanc à blanc rosé, de janvier à avril, faiblement parfumées, en corymbes terminaux
  - Fruits : petites baies ovoïdes (0,6 cm) d'un bleu-noir métallique contenant une seule graine, convoitée par les oiseaux.
- 
- Pour l'homme : aucun intérêt alimentaire car fortement purgatifs et pouvant provoquer aussi des vomissements.
  - L'écorce, en usage externe : sédatif, contre les crampes musculaires, les règles douloureuses, les risques de fausses couches,...

## Etymologie :

- Viorne (*Viburnum*), du latin *vieo*, *viere* (lier, tresser), allusion à la flexibilité des rameaux (cf. Caprifoliacées : Chèvrefeuille)
- Laurier : ressemblance des feuilles avec le Laurier noble ou sauce (*Laurus*)
- *Tinus* : désigne l'espèce en latin, apparenté au radical indo-européen commun *\*ta* qui est dans *tabeo* (« fondre ») à cause de son effet laxatif.

## Ne pas confondre avec le Thym !

« Le Domaine n'a pas vocation à être un parc. Donc, il nous paraît essentiel que sur tous les abords de la bâtisse, on conserve des perspectives paysagères. Certains végétaux sont rabattus très bas, de manière ensuite, à les garder en haies. Nous coupons le pin, le **laurier-thym**, le lentisque et le troène qui ont énormément envahi.













**Chêne (à gland) chevelu**  
***Quercus ægilops* Mill. (Fagacées)**



# Chêne (à gland) chevelu

*Quercus ægilops* Mill. (Fagacées)



# Chêne (à gland) chevelu

*Quercus ægilops* Mill. (Fagacées)



# Chêne (à gland) chevelu

*Quercus ægilops* Mill. (Fagacées)



# Chêne à longues écailles, Lombard, Vélani,...

Chêne remarquable, de 3 à 12 m, originaire d'Orient, de Grèce et du Sud de l'Italie, introduit dans la forêt de Janas en 1850.

Cupules très grosses atteignent souvent 4 à 6 cm et plus de diamètre, couvertes d'écailles longues de 15 à 20 mm et larges de 3 à 4 mm.

**Cupules riches en tanin** : ont fait l'objet au Moyen-Orient d'un commerce important sous le nom de Vélanèdes : pour la tannerie et la teinturerie.

**Glands** : étaient consommés en Grèce et en Asie-Mineure, en Espagne et en Afrique du Nord, après torréfaction, pour préparer une bouillie, le *Racahout*, en mélange avec farine de riz, sucre, vanille, chocolat...

**Etymologie :**

**Quercus** : du celte *kaër quez*, bel arbre.

**ægilops** : « *ægilops* » est formé des mots grecs *aigos*, la chèvre, et *ops*, l'œil, car la plante, selon Dioscoride, était censée guérir des maladies oculaires des chèvres...





# Daphné Garou, Sain-bois

*Daphne gnidium* L. [Prov. *San bois, Canto-Perdris, Herbo dóu cauteri*] (Thyméleacées)



Arbrisseau dressé, très ramifié, buissonnant, de 0,6 à 1,2 m.

Feuilles persistantes, coriaces, vert-bleuté, étroites et lancéolées.

Fleurs blanches, de la fin de l'été à l'automne, parfumées.

Fruits : petites drupes charnues très toxiques d'un rouge-orangé virant au noir, consommées par les oiseaux.

Origine : Asie Mineure, Europe méridionale le long du littoral

### **Propriétés et utilisations :**

- Fruits et feuilles autrefois utilisés en Orient pour leur propriété antiseptique, cicatrisante et insecticide, pour soigner les plaies, traiter les puces et teindre leurs cheveux en noir.

- Écorce : était utilisée sous forme de pommade (épispastique) irritant la peau, déterminant chaleur et rougeur, provoquant la formation d'ampoules.

- Toutes les parties de la plante sont considérées comme toxiques (toxines : mézéréine et daphnine). L'ingestion provoque de graves troubles gastro-intestinaux.

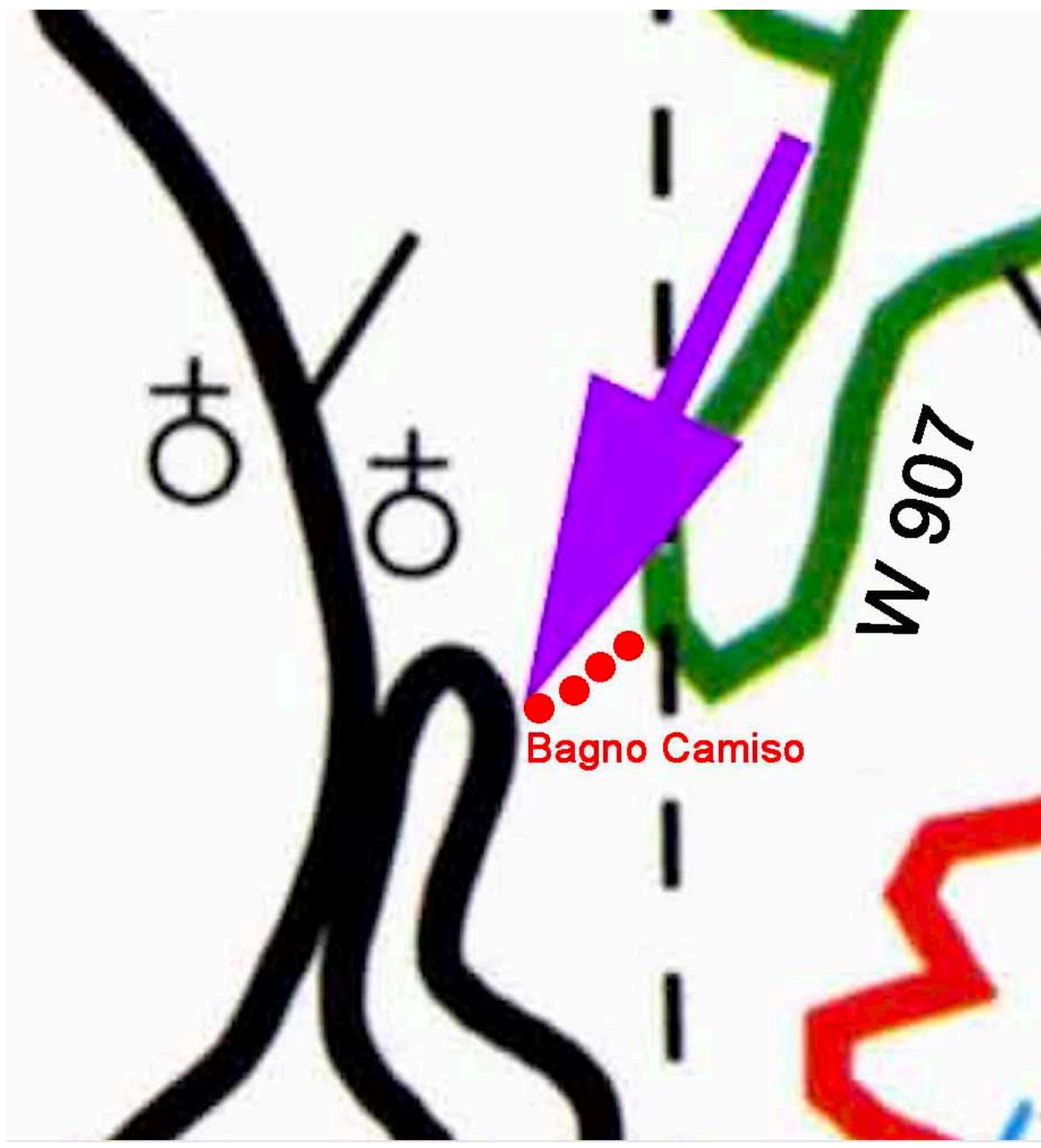
- Plante clouée par les bergers sur les portes des enclos pour éloigner à la fois les puces et les sorcières.

### **Etymologie :**

- **Daphné** : A l'origine nom du Laurier, **Daphné** puise sa source dans la mythologie grecque : Fille du dieu Pénée, Daphné est une nymphe à la beauté sidérante. Aimée d'Apollon, elle est changée en laurier.

- **Gnidium** vient de son origine, l'Asie Mineure, région de Κνίδος (Gnide dans l'anc. orthographe française, ville antique située au nord de l'île de Rhodes).





♀

♀

Bagno Camiso

W 907





♂

♂





# Salsepareille d'Europe, Liseron épineux

*Smilax aspera* L. [Prov. Aglariat, Rin vierge] (Liliacées)



# Salsepareille d'Europe, Liseron épineux

*Smilax aspera* L. [Prov. Aglariat, Rin vierge] (Liliacées)



# Salsepareille d'Europe, Liseron épineux

*Smilax aspera* L. [Prov. Aglariat, Rin vierge] (Liliacées)



# Propriétés

**Liane épineuse, dioïque, famille des Smilacacées, ex-Asparagoïdées**

Fleurs à odeur de miel (d'août à octobre)

Baies recherchées par les oiseaux

- **Usages alimentaires :**

- Jeunes pousses se préparent en cuisine à la façon que les asperges. Saveur agréable, légèrement amère.
- Baies : Non consommables et légèrement toxiques (présence de saponines), mais, macérées dans de l'alcool et du sucre, servaient jadis à faire des liqueurs.

- **Plante médicinale** (racines) : Dépurative, diurétique, expectorante, laxative, sudorifique, efficace contre les affections de la peau, etc.

## Etymologie :

**Smilax**, nom grec σμιλη, smilé (grattoir) à cause de la forme des feuilles

**aspera** : (rude, rugueux), liane redoutablement épineuse

**Salsepareille** : emprunt au portugais *salsaparrilha*, lui-même emprunté (influence de *salsa*, persil ?) à l'espagnol *zarzaparilla*, de *zarza*, ronce, et *parilla*, diminutif de *parra*, treille, ou encore à l'arabe 'saras' (plante épineuse) ?

# Euphorbe Characias, Grande Euphorbe

*Euphorbia Characias* L. [Prov. Éufòrbi, Lachusclo]  
(Euphorbiacées)









# Écoulement du latex



Plante méditerranéenne vivace, à port buissonnant, jusqu'à 1,2 m de haut.

Grosses inflorescences cylindriques vert-jaune (mars-juin), apétales, mais avec glandes à nectar brunes.

Graines (un millier par plante) à excroissance : disséminées par les fourmis.

**Latex** abondant, qui s'écoule lorsqu'on casse les tiges. Rôle clé dans les mécanismes de défense des plantes en repoussant les pathogènes, et pour sceller les zones blessées.

**Plante toxique** : Toutes les parties des euphorbes sont toxiques par ingestion. Manipuler avec précaution.

Latex âcre, très toxique : provoque des irritations de la peau (caustique, irritant, vésicant) et des muqueuses. Très dangereux en cas de contact avec les yeux.

Contient des saponines (hémolytiques) et des terpènes ( $\approx$  caoutchouc). --> Glu des braconniers.

### Utilisations médicinales :

- Usages externes : verrues, blessures et brûlures de la peau, aide à la repousse des cheveux,...

Aujourd'hui, on l'utilise quasi-exclusivement pour **brûler les verrues**.

- Pas d'usage interne du latex car cause de brûlures dans la bouche, la gorge, l'estomac, avec vomissements, diarrhées, convulsion, ... Bien que, traditionnellement : à la base de purgatifs, vomitifs, vermifuges, laxatifs. Utilisé contre les ulcères, la goutte, l'hydropisie, les maladies respiratoires. Stimule la lactation, etc.

**Etymologie** : **Euphorbe** : Nom latin de la plante, dédiée par le roi Juba II, de Mauritanie (-40 à -19), à son médecin *Euphorbe*, ou *Euphorbus*, frère de *Musa*, médecin d'Auguste.

**Characias** : nom grec de la plante, *kharax* (échalas, tuteur, roseau) ??



# Rue d'Alep, Rue à feuilles étroites

*Ruta Chalepensis* L. [Prov. Rudo, Sente Maù] (Rutacées)



# Rue à feuilles étroites [Prov. Rudo]

*Ruta angustifolia* Pers. (Rutacées)



# Rue à feuilles étroites [Prov. Rudo]

*Ruta angustifolia* Pers. (Rutacées)



Sous-arbrisseau du pourtour méditerranéen à **parfum puissant**, apprécié par certains, fétide pour d'autres.

Dû à un mélange d'huiles essentielles, de coumarines, d'alcaloïdes, de flavonoïdes,...

### **Plante ornementale, mais toxique**

Eviter contacts avec la peau (dermatose, si exposition aux UV ensuite).

### **La rue en cuisine :**

Très utilisée en **cuisine médiévale** pour des viandes un peu fortes ou du gibier.

Parfume certains alcools ou le café (en Ethiopie).

**Vertus médicinales (pharmacopée médiévale) :** Antispasmodique (douleurs auriculaires et dentaires), tonique digestif et circulatoire, anti-inflammatoire, antibiotique, carminatif, stomachique, antiépileptique, vermifuge, insectifuge, anti-acarien (poux, punaises de lit, gale,...), emménagogue et abortif.

**En homéopathie** pour soigner les blessures, luxations, tendinites, lombalgies,...

Attention : **propriétés abortives**, les femmes enceintes ne doivent pas l'utiliser.

### **Etymologie :**

**Rue** : du nom latin (*ruta*) et du grec (*rutê*, *rhytê*) de la plante, qui signifie sauver, prévenir, ou du grec *ruô* (je conserve), ou peut-être du grec *rutos*, (qui coule), *reô* (je coule) en allusion à ses vertus emménagogues.

**Chalepensis** : origine syrienne, plus précisément d'Alep.

# Aire des Mascos



# Aire des Mascos

- **En provençal, masc = sorcier ; masco = sorcière**
- Les *Pénitents Gris*, ou *Frères Bourras*, allant à la Chapelle du Cap Sicié, en pèlerinage de nuit, passant par cet endroit vêtus d'une cagoule auraient pu être assimilés à des sorciers...

Mais...

- Cette aire se situait dans une zone d'intense exploitation des chênes-liège. C'était donc un lieu où l'on devait entreposer les écorces de liège mâle (les *mascles*). Cette *Aire des mascles*, serait ensuite devenue l'Aire des Masques...

# Chêne liège







# Deux espèces protégées

# Ophioglosse du Portugal, Langue de serpent

*Ophioglossum Lusitanicum* L. (Ophioglossacées)



**Espèce protégée au plan régional**

# Ophioglosse du Portugal, Langue de serpent

*Ophioglossum Lusitanicum* L. (Ophioglossacées)



F. Le Driant / FloreAlpes.com

*Ophioglossum*, du grec *ophis*, serpent, et *glôssum*, langue

# Isoète de Durieu

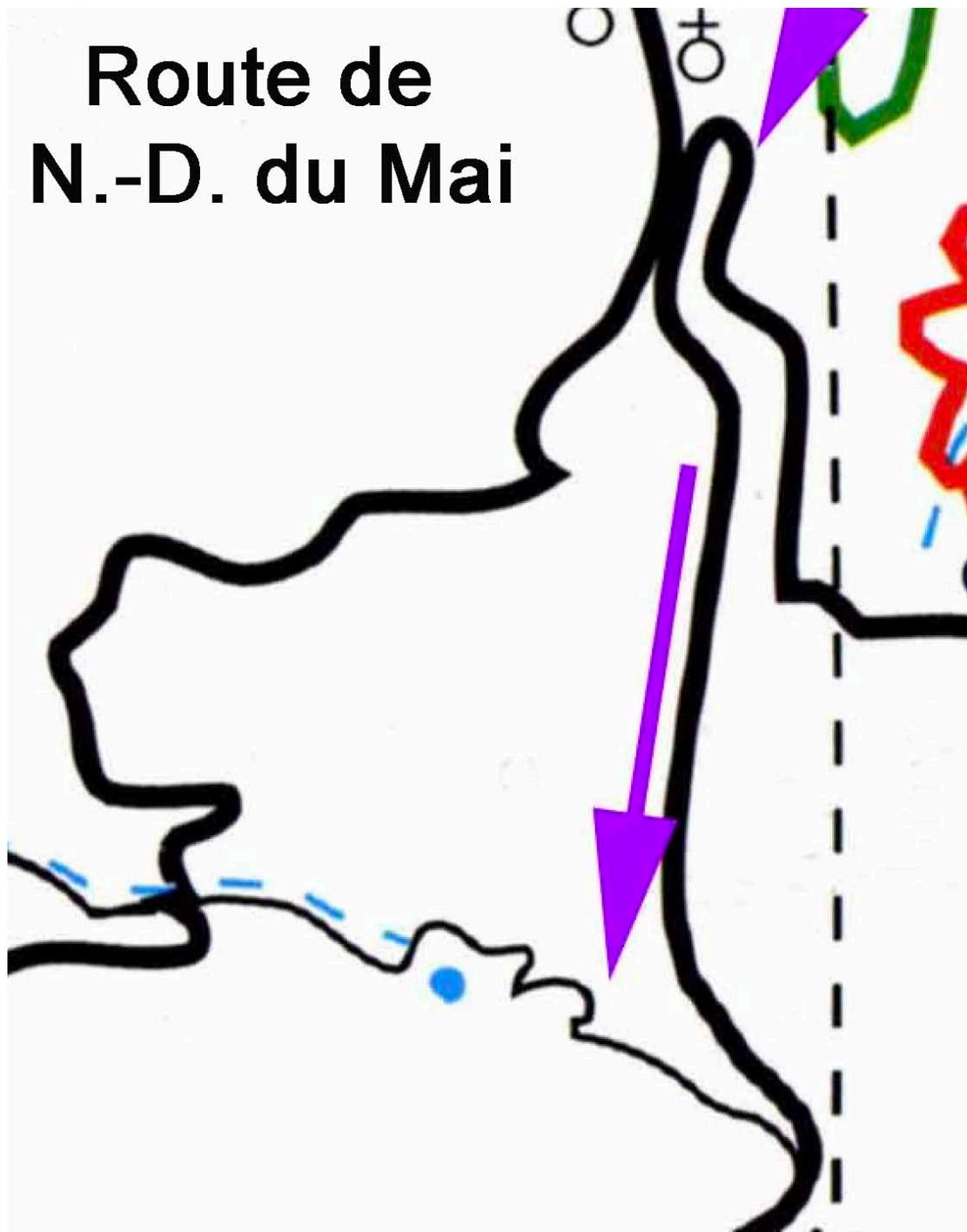
*Isoetes Durieui* Bory (Isoétacées)



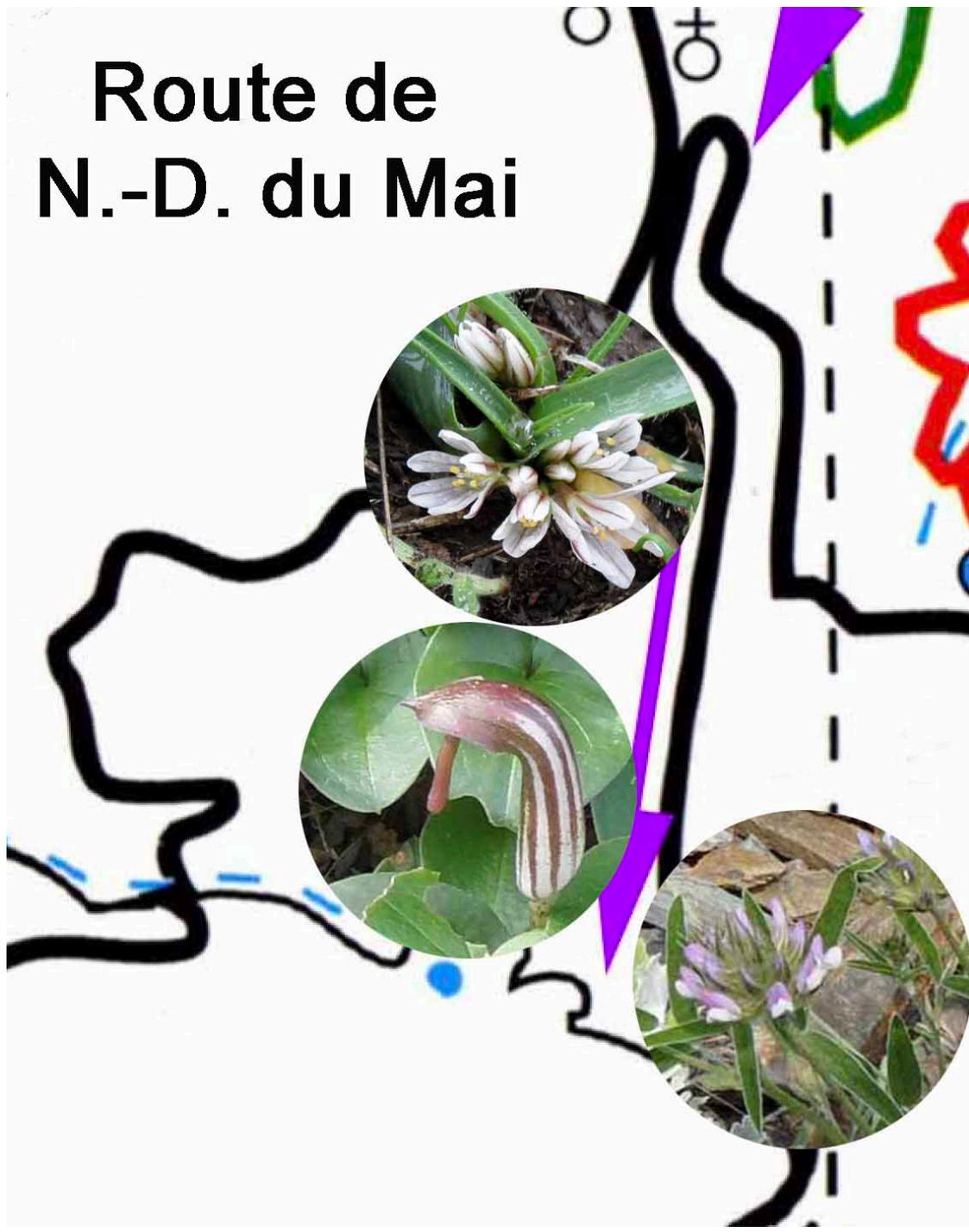
*Isoetes*, du grec *isos*, égal, et *étos*, année : toujours vert  
Dédiée au botaniste Durieu de Maisonneuve (1796-1878)

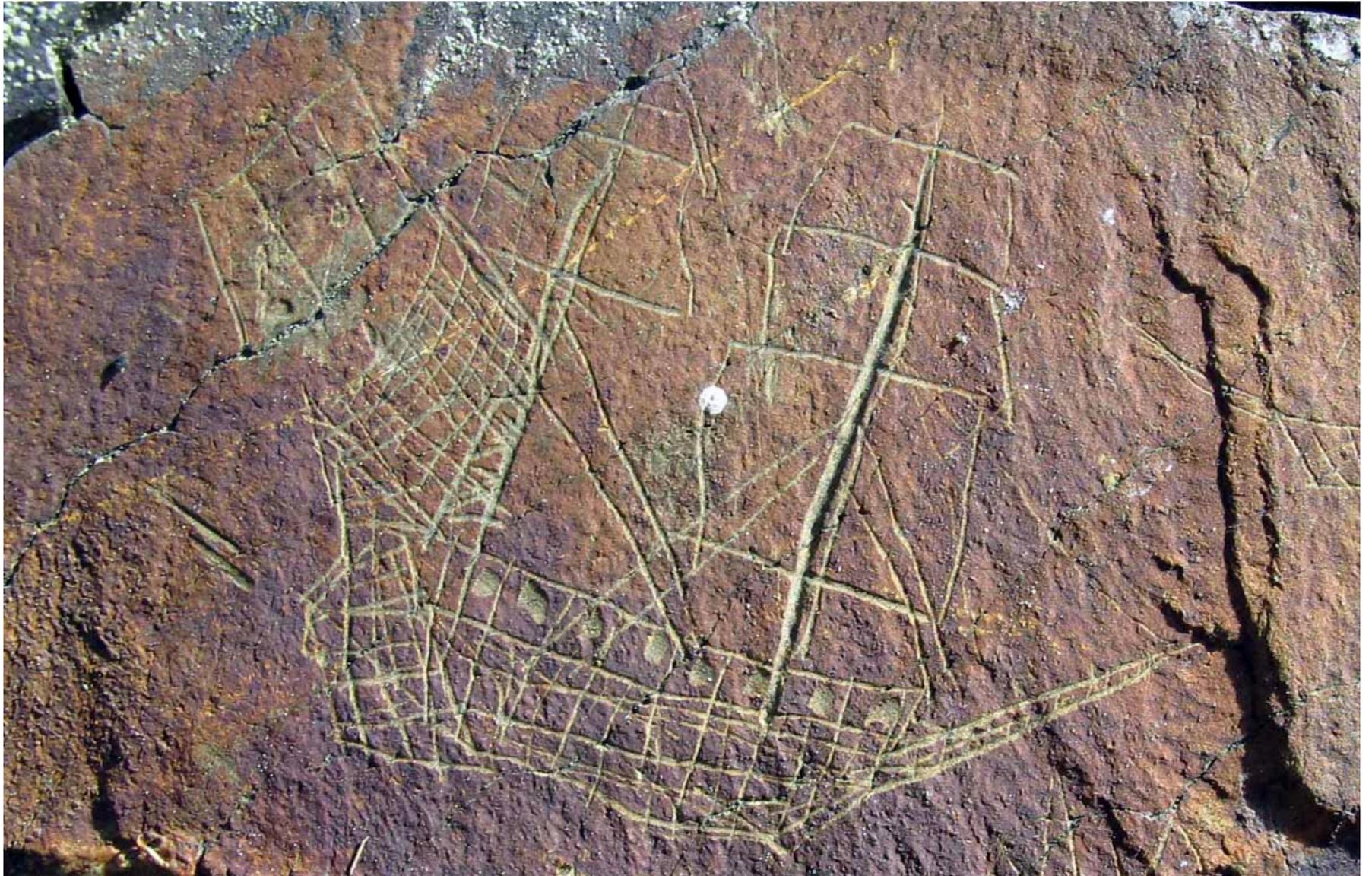
**Espèce protégée au plan national**

# Route de N.-D. du Mai



# Route de N.-D. du Mai















# Ail Petit-Moly

*Allium Chamæmoly* L. (Liliacées)



## Espèce protégée au plan national

- Plante vivace du littoral varois, à feuilles glauques, ciliées sur les bords, étalées sur le sol d'entre lesquelles semblent naître les fleurs (tige apparente très courte).
- Légère odeur d'ail.
- Floraison décembre-février.
- Pédicelles se courbant pour enfouir les fruits.
- Résiste aux piétinements et aux incendies. Menacée par l'urbanisation, les Griffes-de-sorcière et les sangliers...

### Etymologie :

- *Allium* : Nom latin de l'Ail.
- *Chamæmoly* : Petit Moly, du grec chamaï, à terre et de *Moly*, nom d'une plante magique dans Homère, d'un Ail chez les botanistes grecs.



**Arum arisarum, Gouet, Capuchon-de-Moine**

***Arisarum vulgare* Targ.-Tozz.**

**[Prov. Capouchoun, Calèu, Figueiroun] (Aracées)**



# Arum arisarum, Gouet, Capuchon-de-Moine

*Arisarum vulgare* Targ.-Tozz. (Aracées)



**Arum arisarum, Gouet, Capuchon-de-Moine**  
*Arisarum vulgare* Targ.-Tozz. (Aracées)



**Arum arisarum, Gouet, Capuchon-de-Moine**  
*Arisarum vulgare* Targ.-Tozz. (Aracées)



- Plante vivace méditerranéenne**, 15-30 cm, glabre, à racine renflée en tubercule
- feuilles ovales en cœur ou hastées-sagittées, à longs pétioles, grêles, maculés.
  - spathe de la grosseur du petit doigt, brune ou verdâtre, rayée de pourpre, tubuleuse-cylindrique, courbée en capuchon et acuminée au sommet.
  - spadice libre, à massue terminale nue, recourbée et saillante au-dessus du tube
  - fruits verts, capsulaires, tronqués-hémisphériques, à 2-8 graines.

### **Propriétés et usages :**

Toutes les parties de la plante sont toxiques en raison de la présence de cristaux d'oxalate de calcium, de saponines et d'alcaloïdes apparentés à la conicine.

La mastication de feuilles ou de fruits entraîne une sensation de brûlure bucco-pharyngée, hypersalivation et œdème qui peut gêner déglutition et ventilation.

L'ingestion peut entraîner : douleurs digestives, vomissements, diarrhée, hémorragie, somnolence, convulsions, troubles cardiaque, coma et décès.

On peut en manger le rhizome après une longue cuisson qui élimine ces toxiques.

### **Etymologie :**

*Arum*, du grec *αρουν*, *aron* (et de l'égyptien ?), nom d'une espèce alimentaire (ses tubercules étaient consommés bouillis, alors que le végétal cru est très toxique).

*arisarum* : nom grec de la plante.



# Psoralée bitumineuse

[Prov. Herbo-dou-quitran]

*Psoralea bituminosa* L. (Légumineuses)



# Psoralée bitumineuse

*Psoralea bituminosa* L. (Légumineuses)



**Plante vivace méditerranéenne de 0,3 à 1,10 m** : Trèfle bitumineux, Herbe-au-bitume, Thé-des-Jésuites,...

### **Propriétés et usages :**

- Les noms évoquent la particularité de la plante, dont la tige et surtout les feuilles froissées sentent le goudron (Signature olfactive inhabituelle et intéressante due à une huile essentielle et à un acide gras)
- Aucun usage en parfumerie (présence de furocoumarines : psoralène, bergaptène), de substances phototoxiques
- Utilisation des graines, des feuilles ou des racines pour :
  - Dermatologie : Le psoralène active la pigmentation de la peau, employée dans le traitement de certaines dermatoses (vitiligo, psoriasis).
  - Dans l'Antiquité (Dioscoride) : pour soigner pleurésie, dysurie, épilepsie, hydropisie, morsures de reptiles, fièvres tierces et quartes, ainsi que contre-poison.

### **Etymologie :**

Du latin scientifique *psoralea*, du grec ψωρα, *psôra* (gale), *psôraleos* (galeux), allusion à l'aspect, à la surface tuberculeuse du calice (?).

*bituminosa* : Odeur de goudron [*Herbo-dou-quitran*].



# W 917





# W 917





# Lavande des Maures, Lavande papillon

*Lavandula Stœchas* [Prov. Queirélet] (Labiées)



# Lavande des Maures, Lavande papillon

*Lavandula Stœchas* [Prov. *Queirélet*] (Labiées)



**Sous-arbrisseau méditerranéen très florifère.** Epi de coupe carrée portant de toutes petites fleurs pourpres, couronné de plusieurs grandes bractées pétaloïdes violettes qui attirent les insectes pollinisateurs

Parfois appelée **lavande papillon**, **lavande à toupet** ou **lavande des îles d'Hyères**.

### **Propriétés et usages :**

- Plante aromatique mais nonen parfumerie parce qu'elle dégage une odeur camphrée.
- Fournit beaucoup plus d'essence que les autres lavandes mais de moindre qualité (et neurotoxique ?)
- Plante mellifère.
- Sous le nom de ***Stoechas arabique***, ses fleurs auraient appartenu à la pharmacopée maritime occidentale (« thériaque ») au XVIII<sup>e</sup> siècle.

### **Etymologie :**

- **Lavande**, latin *lavandula*, nom donné au M.-A., du latin *lavare*, laver
  - soit parce que les Romains en extrayaient une huile pour parfumer l'eau des bains,
  - soit parce qu'elle (seulement au Moyen-Âge), elle était utilisée pour parfumer les lessives et le linge
- **Stœchas**, du grec *stoichas*, aligné (avec le sens de fleur en épi ?) ; anc. nom d'une lavande utilisé par Pline ? ; ne viendrait pas du nom îles Stoekhades = alignées (Îles d'Hyères) ?



**Globulaire Alypum, Séné de Provence, Turbith**  
*Globularia alypum* L. [Prov. *Bè-de-passeroun*,  
*Erbo-terriblo*] (Globulariées)



# **Globulaire alypum**

## **Globulaire buissonnante**



**Sous-arbrisseau buissonnant (= Petit globe, Marguerite bleue, Turbith)**

**Origine** : Sud de l'Europe et Asie Mineure.

**Cultivars ornementaux** pour les rocailles et les jardins secs.

### **Propriétés et utilisations :**

- Contient de la choline, des hétérosides, stérols, tanins et mucilages.
- Feuilles en infusion pour leurs propriétés astringentes, dépuratives (cholagogue), purgatives et stimulantes.
- Traitement de l'arthrite, des crises de goutte et des maux de dents (en mâchouillant les tiges).
- Entrait dans la composition d'une teinture nommée *Eau de Jalap* ou *Eau-de-vie allemande*.

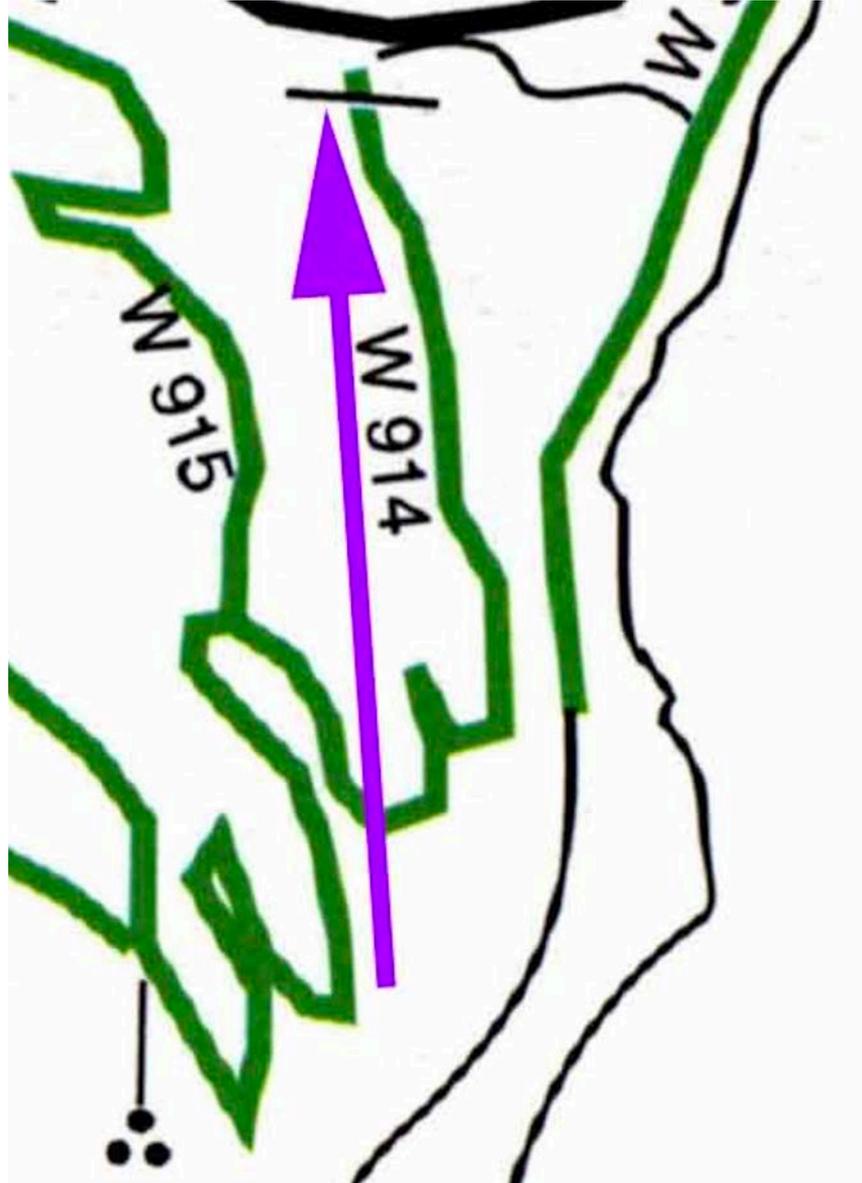
### **Etymologie :**

***Globularia*** fait référence à la forme globuleuse de l'inflorescence

***Alypum*** vient du grec ***alypon*** qui signifie calmer la douleur.

**Turbith** vient de l'arabe 'turbidh' qui désigne des substances purgatives assez drastiques.

# W914





# W 914





# Asphodèle porte-cerise, Bâton blanc

*Asphodelus cerasifer* Gay [**Prov. Pourraco**] (Liliacées)











Plante méditerranéenne vivace (= Poireau de chien, Poireau du diable)

Résiste aux incendies : indique aussi les sols épuisés par surpâturage

### **Propriétés médicinales**

Propriétés diurétiques.

Autrefois : emplâtres de racines pour soigner les « enflures scrofuleuses cutanées ».

### **Intérêt alimentaire :**

Tubercules et jeunes pousses (en période de disette) après cuisson (qualités gustatives appréciables ?).

Fruits crus ou cuits, comestibles, goût ≈ petit pois en plus sucré.

Graines, d'un goût ≈ graines de coquelicot, employées comme condiment.

### **Etymologie :**

*Asphodelos* (latin) et *asphodelus* (grec) désignaient plusieurs plantes consacrées aux divinités des enfers et aux morts qui étaient censés en consommer les tubercules charnus.

*Cerasifer* : fruits gros comme de petites cerises.



# Cytinet hypociste, ou Cytinelle

*Cytinus hypocystis* L. (Rafflésiacées)



# Cytinet hypociste

*Cytinus hypocystis* L. (Rafflésiacées)



# **Cytinet hypociste**

***Cytinus hypocystis* L. (Rafflésiacées)**



# Cytinet hypociste

*Cytinus hypocystis* L. (Rafflésiacées)



# Cytinet hypociste

*Cytinus hypocystis* L. (Rafflésiacées)



(Photo Michel Neumuller)

# Cytinet hypociste

*Cytinus hypocystis* L. (Rafflésiacées)



# Propriétés

## Plante endoparasite des cistes

- Vit entièrement à l'intérieur des tissus de la plante hôte sous la forme d'une masse de filaments, sauf au moment de la floraison où il laisse paraître une tige courte à feuilles en écailles portant des inflorescences.
- La tige naît sur les racines de la plante hôte ou, bien souvent, à proximité de son collet. En outre, le Cytinet prélève eau, sels minéraux et molécules organiques (glucides) dans les tissus conducteurs de l'hôte. Dépourvu de chlorophylle, il n'est pas capable d'assurer sa propre photosynthèse.
- Le Cytinet est le seul représentant en France d'une famille tropicale de plantes endoparasites, les Rafflésiacées.

## Etymologie :

***Cytinus*** : du grec *kytinós*, fleur du Grenadier : ressemblance d'aspect.

***Hypocystis*** : Qui vit sous les cistes.



# Frêne à fleurs, Frêne Orne, Orne d'Europe

*Fraxinus ornus* L. (Oléacées)





Arbre de 4 à 10 m, à cime touffue et rameaux rougeâtres, ponctués de jaune. Feuilles rouge pourpré en automne. Fleurs parfumées, blanches en panicules compactes (allergies aux pollens !).

Souvent cultivé comme arbre d'ornement pour ses fleurs décoratives.

### Utilisations :

- Bois clair à aubier très fin, est élastique, dur et résistant, recherché pour l'ameublement, l'aménagement intérieur (placages), l'ébénisterie, la confection d'articles de sport, et les manches d'outils.
- Feuillage autrefois donné comme fourrage au bétail, et employé pour confectionner une boisson rafraîchissante, la frênette.
- Des incisions sur les troncs permettent de récupérer une sève blanc jaunâtre, acidulée et sucrée (contient 40-60 % d'un polyol, le D-mannitol). Au contact de l'air l'exsudat devient gommeux, c'est la **manne des apothicaires** (-> Frêne à manne), qui est utilisée comme édulcorant et réputée en phytothérapie pour ses propriétés laxatives et diurétiques.

### Etymologie :

**Fraxinus** : Du grec *fraxis*, haie, clôture : arbres venant dans les haies et servant à faire des clôtures.

**Ornus**, autre nom de ce frêne en latin.



# Nerprun alaterne, ou Bourgue-Épine

(*Rhamnus alaternus* L.) [*Prov. Alader, Daladèr, Daradèu, Taradèu*] (Rhamnacées)



**Nerprun alaterne, ou Bourgue-Épine**  
(*Rhamnus alaternus* L.) [**Prov. Alader, Daladèr,**  
**Daradèu, Taradèu**] (Rhamnacées)



Arbuste du Midi, de 1 à 5 m, à feuilles alternes, coriaces, persistantes, luisantes, dentées.

Petites fleurs jaunâtres, unisexuées, apparaissent aux mois de mars et avril.

Baies d'abord rouges, puis noires à maturité, consommées par les oiseaux. Les migrateurs la disséminent ainsi vers le Nord.

### **Propriétés et usages :**

Le bois blanc a une odeur désagréable mais est parfois utilisé en ébénisterie.

C'est une plante toxique (écorce, feuilles, fruits mûrs)

- Astringent, cholagogue (peut stimuler la fonction du foie), cathartique (purgatif, qui produit une action purificatrice, libératrice), dépuratif (qui purifie, en favorisant l'élimination des toxines, des déchets organiques), diurétique, vermifuge : élimination des vers intestinaux ; indiqué dans le traitement de la goutte, des problèmes d'hypertension ; Indiqué chez les personnes présentant des problèmes intestinaux.

### **Etymologie :**

- **Rhamnus** provient du grec *rhamnos*, nom du Nerprun purgatif.

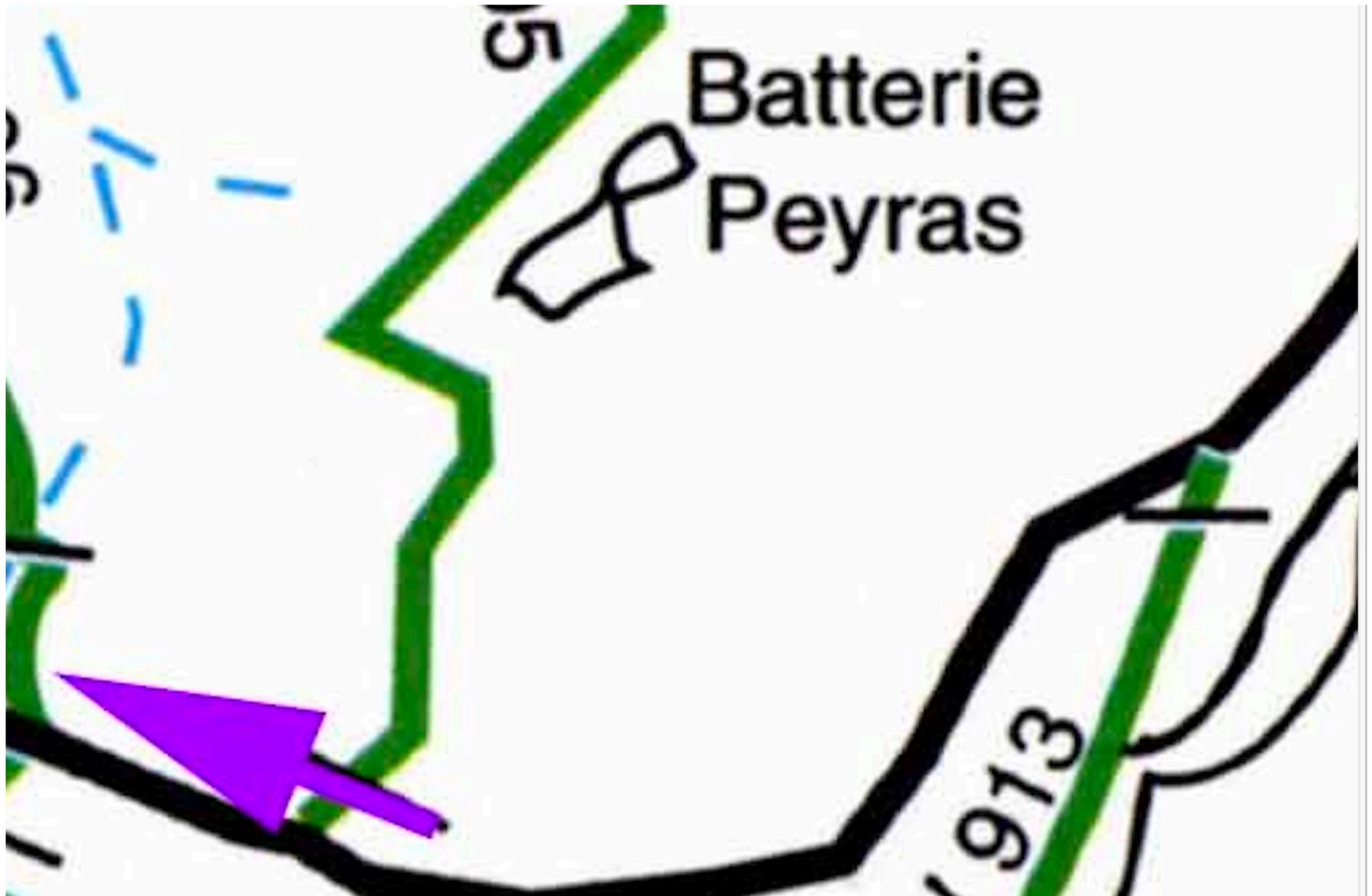
- **alaternus** : ancien nom latin de la plante, d'origine inconnue, ou déformation de alterne (les feuilles sont alternes) ?

- Le français **Nerprun** dérive du latin populaire *niger prunus*, « prunier noir », qui a donné aussi *noirprun* synonyme de nerprun cathartique.

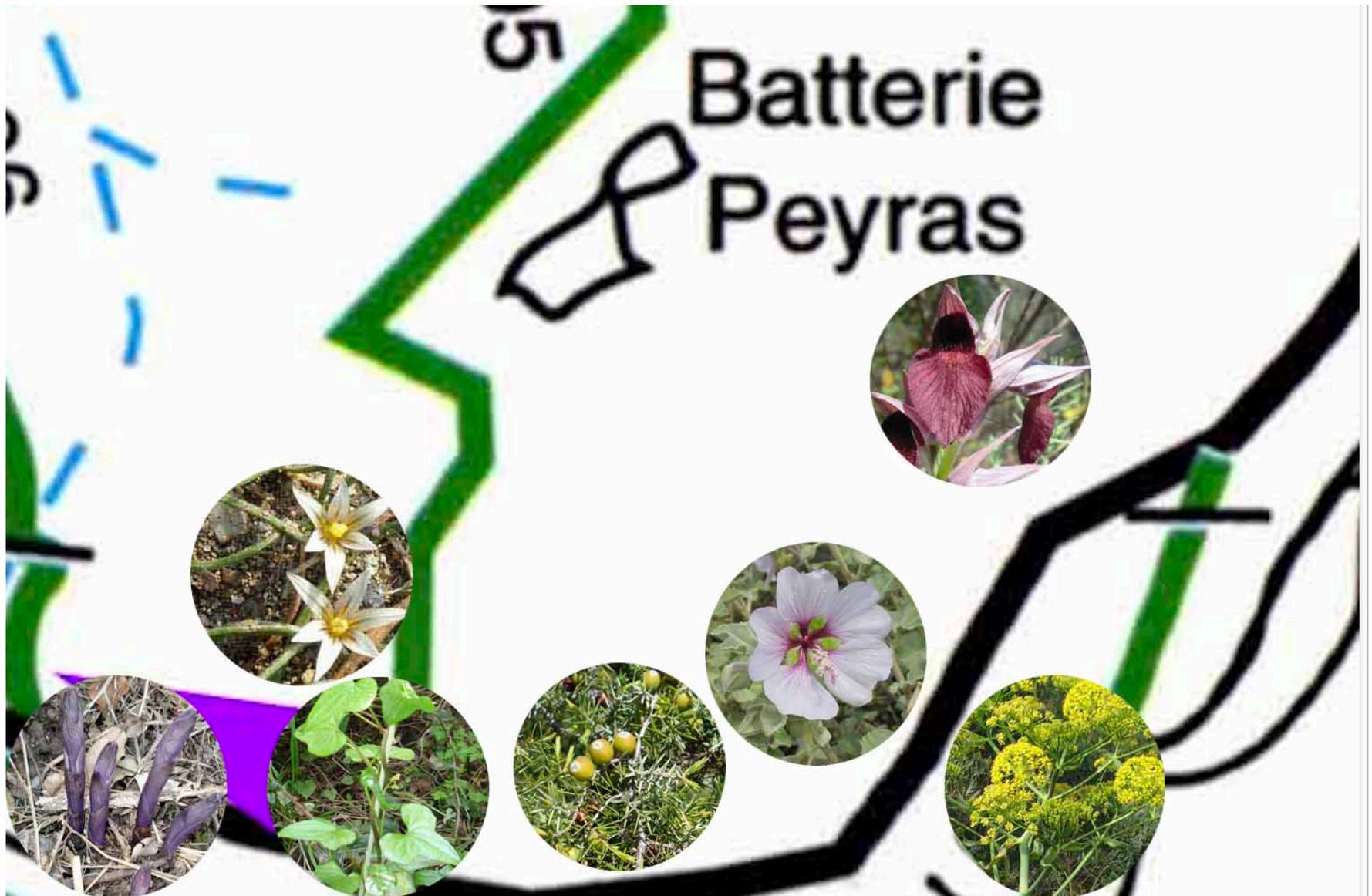
**Filaire à feuilles larges, Alavert, ou Aouret  
(*Phillyrea latifolia* L.) [Prov. *Filaria*, *Fielagno*,  
*Gros alader*] (Oléacées)**



# Pentes sud Peyras et corniche



# Pentes sud Peyras et corniche









# Romulée de Colonna

*Romulea Columnae* Seb. et M. (Iridacées)



# Romulée de Colonna

*Romulea columnae* Seb. et M. (Iridacées)



Photo : J.-C. Burgard

# Romulée de Colonna

*Romulea columnae* Seb. et M. (Iridacées)



# Romulée de Rolli

*Romulea rollii* (Iridacées)



Photo : J.-C. Burgard

# Romulée rose

*Romulea rosea* (L.) Eckl. (Iridacées)



# Romulée de Colonna, ou Romulée à petites fleurs

## Espèce protégée au plan régional

- Minuscule plante à bulbe (5-12 cm) du littoral (Méditerranée et Atlantique), ou des coteaux secs
- Dans des pelouses rases sur sable - Résiste au piétinement - La moins fragile des romulées
- Tige courte portant 4-6 feuilles très fines et 1-3 petites fleurs (de quelques mm) jaunâtres ou violet clair

### Etymologie :

- ***Romulea*** : Dédiée à Romulus en raison de la fréquence de ces plantes dans les environs de Rome.
- ***Columnæ*** : Dédiée à Fabio Colonna (1571-1640), auteur de gravures botaniques imprimées.
- ***parviflora*** : à petites fleurs.



**Faux-Genévrier, Cèdre piquant, Cade**  
*Juniperus Oxycedrus* L. [Prov. **Cade**] (Cupressacées)



Petit arbre (1-8 m) fréquent dans les rochers, maquis ou garrigues de la côte méditerranéenne. Floraison en mai. Fruits de 6-8 mm, rouge-brun, luisants.

## Usages

- **Le bois** : très dur et quasiment imputrescible. Utilisé dans la statuaire, la tournerie, les linteaux de portes et les objets anti-mites.
- **L'huile de cade**
  - On l'extract du bois par pyrolyse. C'est un liquide sombre (goudron), à l'odeur âcre, riche en molécules aromatiques (hydrocarbures, sesquiterpènes, guaïacol, crésol,...), et aux vertus connues depuis la nuit des temps.
  - En **médecine vétérinaire**, l'huile de cade a été utilisée pour ses vertus cicatrisantes et comme antiseptique et désinfectant : soin des sabots (moutons, chevaux et bœufs), traitement contre la gale du bétail ou des volailles, répulsif des rongeurs et des insectes.
  - A été associée à divers produits tels que shampooings et pommades pour le traitement d'**affections de la peau** : psoriasis et dermatites séborrhéiques.
  - Actuellement : débouchés dans les laboratoires pharmaceutiques qui l'introduisent, en quantités infimes dans des shampooings, pommades, savons, etc.
  - Ses dangers pour la santé : Elle est la cause d'intoxications par ingestion ou simple contact avec la peau pouvant créer des troubles respiratoires, neurologiques et cardio-vasculaires. Les applications doivent être de courte durée en raison de risque cancérigène.
- **Les baies de genévrier** : aromates pour choucroute ou gibier ; parfum du genièvre.

## Etymologie :

**Juniperus** : nom latin de l'arbre, ou du celtique *juneperus* (âpre), allusion à la saveur des fruits.

**Oxycèdre** : du grec *oxys*, aigu et *cedros*, cèdre.

**Cade** : du latin *caedes*, du grec *kheodros*, qui ressemble au cèdre.



# Lavatère maritime

*Lavatera maritima* Gouan (Malvacées)





# Lavatère maritime

*Lavatera maritima* Gouan (Malvacées)



## **Mauve-de-jardin, Grande Mauve, Mauve-arborescente.**

- Plante buissonnante ligneuse, de 0,5 à 1,5 mètre, à feuilles blanches-tomentueuses.
- Fleurs d'un blanc rosé, pourpres à l'onglet, de février à mai.
- Écologie : Rochers du littoral méditerranéen : Alpes-Maritimes, Var, Bouches-du-Rhône, Hérault, Aude, Pyrénées-Orientales ; Corse.

### **Usages :**

- Parfois ornementale, mais plutôt les autres espèces du genre (variété horticoles à fleurs panachées).
- Visitée par les abeilles qui récoltent du nectar à la base interne des fleurs.
- Propriétés émoullientes, adoucissantes et sédatives, comme la Mauve.
- Les Malvacées sont toutes mucilagineuses (fleurs, feuilles, tiges ou racines) [Malvacées, vient du grec *malaxo*, qui adoucit].
- Cataplasmes émoullients, anticatarrhaux au Maroc.

### **Étymologie :**

***Lavatera*** : dédié aux deux frères Lavater, médecins et naturalistes de Zürich au XVII<sup>e</sup> siècle.



# Sérapias en cœur, ou Helléborine

*Serapias cordigera* L. (Orchidacées)



# Sérapias en cœur, ou Helléborine

*Serapias cordigera* L. (Orchidacées)



(Photo Michel Neumuller)



Plante vivace de 20-50 cm du littoral méditerranéen

Fleurs assez grosses, rouge vineux, avec un labelle en forme de cœur.

### **Propriétés :**

- Tubercules utilisés depuis longtemps pour produire une poudre appelé « salep » qui, en Turquie, était utilisé comme aphrodisiaque, tonifiant et fortifiant.
- Cette poudre est aujourd'hui encore employé dans le traitement de la diarrhée infantile, pour ses propriétés sédatives et nutritives.
- Plante en régression : Classé dans la catégorie « vulnérable » sur la liste rouge nationale des orchidées menacées et dans la catégorie « en danger » sur la liste rouge régionale de la flore vasculaire.

### **Etymologie :**

***Serapias*** : De Sérapis, dieu égyptien adopté par les Grecs qui donnaient ce nom à une orchidée réputée aphrodisiaque. Le nom du dieu viendrait de Osiris-Apis (Oser-Apis) devenu O Serapis (le Serapias). La référence indirecte au taureau Apis fait écho aux vertus aphrodisiaques.

ou à rapprocher du terme de ***serapis*** qui désigne un « vêtement persan à bandes pourpres ».

***cordifolia*** : labelle en forme de cœur.



# Férule commune, Grande Férule, Pamelier

*Ferula communis* L. (Ombellifères)



# Férule commune, Grande Férule, Pamelier

*Ferula communis* L. (Ombellifères)





**Arbrisseau vivace pouvant atteindre deux mètres de haut, à croissance très rapide (quelques semaines) et à ombelles spectaculaires de fleurs jaune d'or.**

**Tige érigée, cylindrique et emplie de moelle. Dans certaines conditions cette moelle peut se dégrader, d'où l'affirmation fautive que cette tige est creuse.**

**Feuilles souples pennées apparaissant après la floraison (≠ fenouil !)**

### **Propriétés :**

- Le « *latex* » contient des composés toxiques (anticoagulants) pour les animaux herbivores : mort par hémorragie (coumarines, terpènes, férulénol).
- Médicaments anti-mycobactériens à partir des rhizomes.
- En Corse, transport du feu dans les pèlerinages, affutage des rasoirs, pratiques magiques avec les décoctions.
- En Algérie, les fleurs sont consommées (*Kbell*) après cuisson à la vapeur et présentées en salade avec du vinaigre blanc et du poivre.

### **Etymologie :**

- ***Ferula*** : du latin *ferire, fero* (porter). Dans l'Antiquité, les tiges servaient à conserver et transporter le feu grâce à ses propriétés combustibles (la moelle formait allumeur). De là, le rôle important de la Férule dans la légende de Prométhée. Dans le culte de Dionysos, la tige de férule était un attribut analogue au thyrsos (bâton analogue à un sceptre).
- Ne vient pas du latin *ferio* (frapper).





# Limodore à feuilles avortées

*Limodorum abortivum* (L.) Swart (Orchidées)



# Limodore à feuilles avortées

*Limodorum abortivum* (L.) Swart (Orchidées)



- **Plante dépourvue de chlorophylle**, donc incapable de réaliser la photosynthèse et de fixer le carbone atmosphérique.
- **Plante saprophyte** : se nourrit aux dépens de matières organiques inertes, (par opposition au parasite) : associée avec un champignon qui puise des nutriments dans les racines d'un arbre et en retransmet une partie à l'orchidée.
- Feuilles réduites à des gaines et des écailles.
- Plante de mi-ombre, sur substrat frais
- Sporadique (peut passer plusieurs années sans se manifester)
- **Espèce protégée** : Liste rouge des orchidées de France métropolitaine

### **Etymologie :**

***Limodorum*** : dérive du grec *leimodoron* qui désignait des plantes parasites.

***abortivum*** : avorté (référence aux feuilles limitées à des gaines).





# Tamier commun (Herbe aux femmes battues)

*Tamus communis* L. (Dioscoréacées) [Prov. *Tamisié*]

[Sud-Ouest : Respouchous]



# Tamier commun (Herbe aux femmes battues)

*Tamus communis* L. (Dioscoréacées)



# **Tamier commun** (Herbe aux femmes battues)

*Tamus communis* L. (Dioscoréacées)



# Tamier commun (Herbe aux femmes battues)

*Tamus communis* L. (Dioscoréacées)



# Tamier commun (Herbe aux femmes battues)

*Tamus communis* L. (Dioscoréacées)



**Plante grimpante (3 m) monocotylédone, de la famille de l'igname.**

**Porte de petites fleurs verdâtres, mâles ou femelles selon les pieds, en grappes à l'aisselle des feuilles. Baies rouges en fin d'été.**

**Gros rhizome en forme de navet.**

### **Propriétés :**

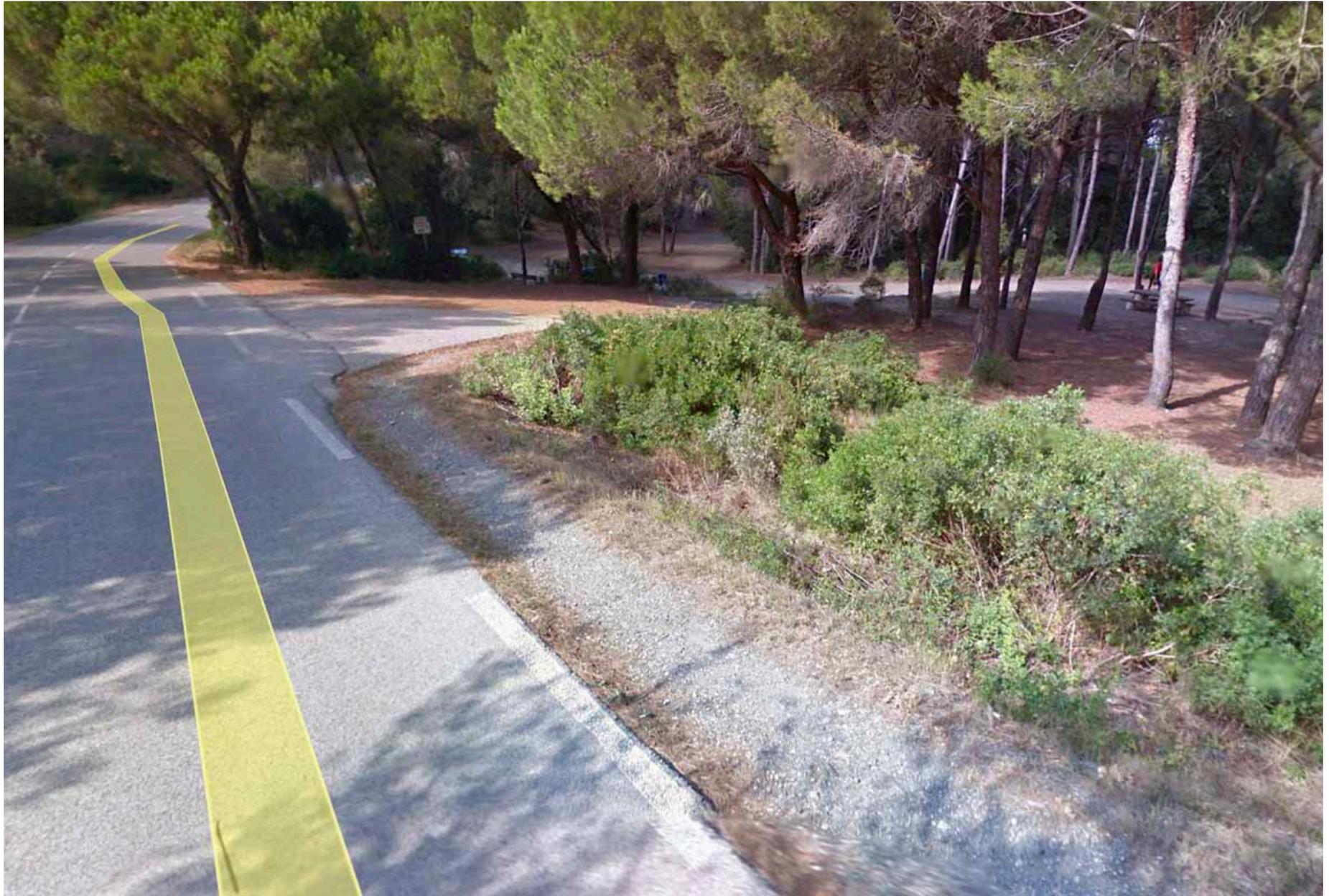
- Plante toxique (saponosides, oxalate de calcium), surtout les racines et les baies.
- Troubles digestifs graves en cas d'ingestion : nausées, vomissements, diarrhées, irritations des muqueuses digestives,... troubles respiratoires, hyperthermie, mort.
- La pulpe de la plante fraîche est rubéfiante et vésicante : inflammation, œdème, brûlures,... par contact local.
- Dans la médecine populaire : la racine était employée pour soigner les bleus, hématomes, contusions et meurtrissures dus aux coups, d'où son nom d'**herbe aux femmes battues**. (Frotter le rhizome sur la zone meurtrie ou appliquer un cataplasme de racine cuite).
- Cette réputation serait totalement usurpée, cet usage étant à proscrire formellement, les risques de dermatites étant bien supérieurs aux bénéfices attendus.
- Aujourd'hui, en granules d'homéopathie pour : rhumatismes persistants ou crises de goutte.

### **La plante dans la cuisine**

Dans le Sud-Ouest de la France, on mange les jeunes pousses de tamier comme des « asperges sauvages » qu'on appelle **respouchous**. Ce sont les seules parties de la plante qui ne soient pas toxiques. La cuisson fait disparaître l'amertume très marquée.

### **Etymologie :**

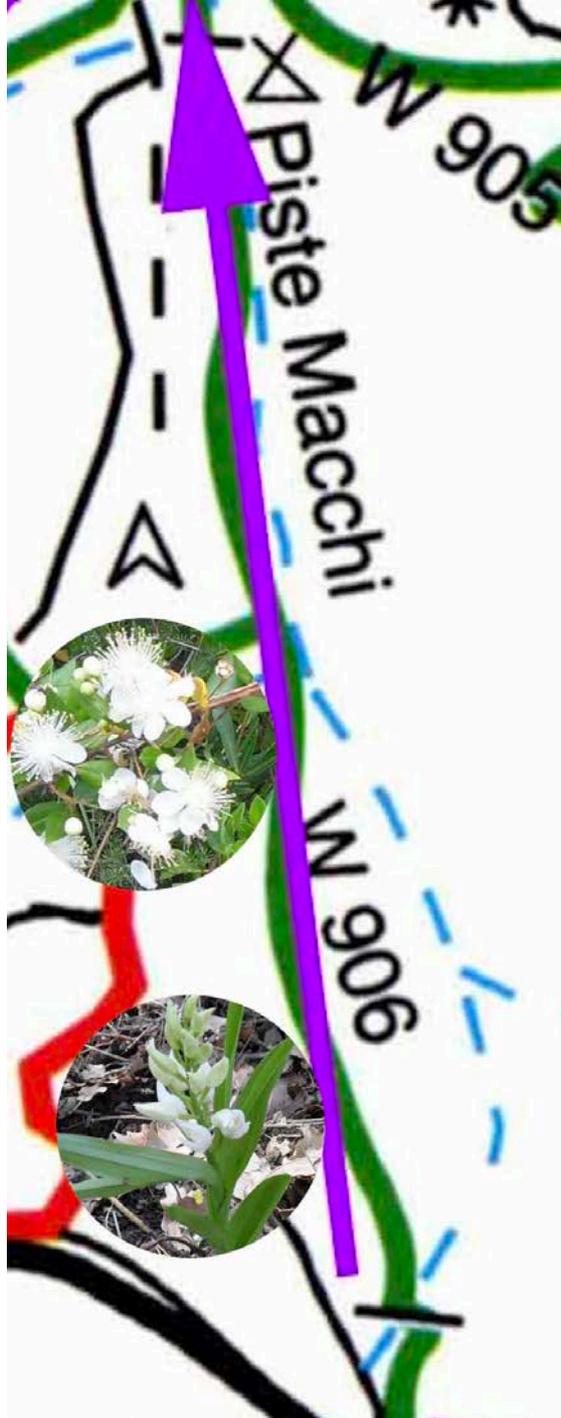
**Tamus** : Du latin *thamnum*, sorte d'arbrisseau ; du grec ancien θάμνος, *thámnos* (« buisson, taillis »).



# Piste Macchi W 906



# Piste Macchi W 906



# Céphalanthère, ou Faux-Muguet

*Cephalanthera ensifolia* Rich. (Orchidées)



Plante vivace, à rhizome, des sols frais ou forêts sèches, demi-ombre.

Feuilles alternée sur deux rangs.

Fleurs blanches en mai-juin.

**Espèce protégée** en Bretagne, Val de Loire, Champagne-Ardenne,... En nette régression dans plusieurs régions (cueillette comme Faux-Muguet). Mériterait une protection plus générale sur l'ensemble du territoire.

### **Etymologie :**

***Cephalanthera*** : du grec *képhalé*, tête, et *anthêra*, anthère (forme arrondie des anthères).

***ensifolia, xiphophyllum*** : à feuilles en forme d'épée.

***angustifolia*** : à feuilles étroites.



# Myrte commun

*Myrtus communis* L. [prov. *Nerto*] (Myrtacées)



# Myrte commun

*Myrtus communis* L. [prov. *Nerto*] (Myrtacées)



**Un girelier en osier ne pêche pas, il doit être en Myrte !**



**Arbuste buissonnant méditerranéen allant jusqu'à 5 m et 300 ans.**

**Feuilles de 2 à 5 cm de long, opposées, ovales, vernissées, de couleur vert foncé.**

**Fleurs blanches solitaires à cinq pétales, de Ø 1 à 2 cm ; parfum capiteux.**

**Fruits : baies oblongues ellipsoïdales, de couleur pourpre-noir, de Ø 5 à 10 mm.**

### **Usages :**

Dans l'Antiquité, feuillage utilisé pour faire des couronnes honorifiques.

En herboristerie, feuilles classées astringentes, toniques et antiseptiques.

- En usage externe, pour guérir blessures et ulcères

- En usage interne, pour soigner troubles digestifs et urinaires.

Huile essentielle, antiseptique et expectorante, pour affections respiratoires.

Fruits (recherchées par les oiseaux : grives, merles) utilisés pour produire un **vin de Myrte**, ou une liqueur digestive.

Extrémité des tiges utilisées dans la fabrication de **gireliers**.

### **Etymologie :**

**Myrtus** vient du grec *myrtos* qui désignait déjà le genre. *Myrtos*, village de Crète où la plante poussait en abondance, ou du grec *myron*, parfum, pour l'odeur envoûtante des fleurs ?

# Etymologie des noms de plantes

Personnage (botaniste ou médecin)	4	(Colonna, Euphorbe, Durieu, Lavater)
Divinité ou référence à la mythologie	5	(Asphodelus, Daphne, Moly, Romulea, Serapias)
Nom géographique	4	(Alep, Gnidium, Myrtus, Lusitanicum)
Morphologie (feuilles)	6	(abortivum, alaternus, aspera, cordigera, ensifolia, Smilax)
(fleurs)	7	(Cephalantera, cerasifer, Cytinus, Globularia Ophioglossum, Psoralea, Stœchas)
(générale)	3	(Isoetes, Oxycedrus, Quercus, Tamus)
Usage alimentaire	2	(Arisarum, Asphodelus)
Usage médicinal, parfum	7	(Ægilops, Alypum, bituminosa, Myrtus, Rhamnus, Ruta, Tinus)
Propriétés diverses	5	(Characias, Ferula, Fraxinus, Lavandula, Viburnum)
Parasites	2	(hypocistis, Limodorum)
Répartition, fréquence	5	(communis, vulgaris)

# Végétaux adaptés à la chaleur et à des sécheresses prolongées

- Réduction de la surface des feuilles (Bruyère, Asperge, Pins, Genévrier, Rue,...), ou transformation de certains rameaux en épines (Calycotome, Salsepareille,..).
- Épiderme des feuilles rendu imperméable par une cuticule épaisse ou un enduit cireux (Chêne vert, Olivier, Myrte, Laurier Tin, Arbousier, Filaires, Lentisque, Nerprun,...) ou recouvert de longs poils (Cistes, Bonjeanie, Cinéraire,...).
- Plantes s'enveloppant d'essences odorantes pour réduire l'évaporation (Lavandes, Thym, Calament, Romarin, Psoralée, Rue, Inule,...).
- Modification des tissus donnant lieu à des sous-arbrisseaux ligneux (Thym, Romarin, Lavandes, Globulaire Alypum,...).
- Décalage de la période végétative avec repos d'été et floraison d'automne (Aster, Salsepareille, Asperge) ou d'hiver (Arbousier, Fragon, Laurier Tin,...).